



Octubre 2018

Estimados padres:

El gobierno federal reembolsa a los distritos escolares que califiquen por el impacto en estos distritos de los bienes de propiedad y empleo federal. La ley federal requiere que todos los distritos escolares que son elegibles para recibir reembolso del gobierno federal informen del número de estudiantes que viven en propiedad federal; los estudiantes cuyos padres / tutores son empleados en propiedad federal; o cuyos padres / tutores están asociados con el gobierno federal (como es el estar en el servicio militar activo).

Para nuestro distrito obtener estos fondos federales adicionales, el gobierno federal requiere de una encuesta anual de todos los estudiantes; el formulario de encuesta se adjunta. La información obtenida de esta encuesta se resume en un informe, que identifica el número total de estudiantes calificados. Nuestra respuesta al gobierno federal no incluye los nombres, domicilios, lugares de empleo, etc., sólo informamos el número total. Todos los formularios de encuesta se almacenan en nuestras oficinas centrales y no se ponen a disposición de otros organismos o particulares.

Agradeceríamos su asistencia completando esta encuesta y su devolución a la escuela de su hijo a más tardar de la fecha límite. El llenar estos formularios permite a nuestro distrito obtener estos ingresos adicionales, los cuales serian asignados a otros distritos escolares si nosotros no los solicitamos. Por favor, ayúdenos a poder obtener estos ingresos adicionales de manera que podamos ofrecer una calidad educativa mejor para su hijo.

Atentamente,

Marian Kim-Phelps, Ed.D.  
Superintendente

Formulario adjunto

**Distrito Escolar Unificado de Poway**  
**ENCUESTA FEDERAL DE RESIDENCIA Y EMPLEO**  
**FECHA DE TOMA DE LA ENCUESTA, OCTUBRE 3, 2018**

E  
S  
T  
U  
D  
I  
A  
N  
T  
E

\_\_\_\_\_

APELLIDO DEL ESTUDIANTE NOMBRE FECHA DE NACIMIENTO DEL ESTUDIANTE

\_\_\_\_\_

DOMICILIO DE RESIDENCIA DEL ESTUDIANTE TELEFONO DEL HOGAR

\_\_\_\_\_

SI EL DOMICILIO DE ARRIBA ESTA EN PROPIEDAD FEDERAL, DE EL NOMBRE DEL COMPLEJO RESIDENCIAL

\_\_\_\_\_

NOMBRE DE LA ESCUELA A LA QUE ATTENDE GRADO MAESTRO(A)

**EMPLEOS FAMILIARES**  
**DE LOS PADRES O GUARDIANES CON LOS QUE EL ESTUDIANTE RESIDE**

P  
A  
D  
R  
E  
  
1

G  
U  
A  
R  
D  
I  
A  
N

\_\_\_\_\_

NOMBRE DE LA PADRE O GUARDIAN CON LE QUE RESIDE EL ESTUDIANTE

\_\_\_\_\_

NOMBRE DEL PATRON A OCTUBRE 3, 2018 (SI ES UN MILITAR ACTIVO, NO LLENE ESTO, PASE AL ULTIMO BLOQUE) NOMBRE COMPLETO NO ABREVEIE.

\_\_\_\_\_

DOMICILIO DEL PATRON

\_\_\_\_\_

SI ES MILITAR O ESTA EN SERVICIO ACTIVO CONTESTE LO SIGUIENTE

\_\_\_\_\_

RAMA DE SERVICIO ESTACION DE SERVICIO RANGO

P  
A  
D  
R  
E  
  
2

G  
U  
A  
R  
D  
I  
A  
N

\_\_\_\_\_

NOMBRE DE LA PADRE O GUARDIAN CON LE QUE RESIDE EL ESTUDIANTE

\_\_\_\_\_

NOMBRE DEL PATRON A OCTUBRE 3, 2018 (SI ES UN MILITAR ACTIVO, NO LLENE ESTO, PASE AL ULTIMO BLOQUE) NOMBRE COMPLETO NO ABREVEIE.

\_\_\_\_\_

DOMICILIO DEL PATRON

\_\_\_\_\_

SI ES MILITAR O ESTA EN SERVICIO ACTIVO CONTESTE LO SIGUIENTE

\_\_\_\_\_

RAMA DE SERVICIO ESTACION DE SERVICIO RANGO

**CERTIFICACION**

**CERTIFICO QUE LA INFORMACION DE ARRIBA ES CORRECTA HASTA E 3 DE OCTUBRE DE 2018**  
**RELACION CON EL ESTUDIANTE:**

PADRE  PADRASTRO  GUARDIAN  
MADRASTRA

\_\_\_\_\_

FIRMA

\_\_\_\_\_

FECHA

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Estimados padres:

Por favor llenen este formulario, firmen, pongan la fecha y devuélvanlo mañana a la escuela de su hijo/a.

Fondos federales han sido puestos a la disponibilidad de las escuelas que se encuentran dentro de las áreas afectadas por el gobierno federal. Para calificar por estos fondos, es necesario conducir esta encuesta.

El monto de ingresos que podemos recibir está determinado por el número de alumnos que viven en propiedades federales o cuyos padres trabajan para en propiedades del gobierno federal DURANTE EL DIA SEÑALADO, NO IMPORTA PARA QUIEN TRABAJEN. Este dinero nos asiste en el financiamiento de programas escolares y así nos ayuda a mantener altos niveles educativos. Para poder calificar, tenemos que tener en el archivo de cada estudiante esta encuesta FIRMADA y FECHADA sin importar si los padres están empleados con una conexión federal.

Les agradecemos su cooperación en este asunto.

Marian Kim-Phelps, Ed.D.

Superintendente

La siguiente lista de propiedades federales en esta área es PARCIAL:

The following is a PARTIAL LIST of federally owned property in this area:

AIR FORCE PLANT NO. 19, 4297 Pacific Highway  
BORDER PATROL STATIONS  
CAMP PENDLETON, Oceanside  
COAST GUARD AIR STATION, 2710 Harbor Drive, San Diego  
FEDERAL DRUG ADMINISTRATION, 9777 Via de la Amistad, San Diego  
FEDERAL BUILDING, 880 Front St.  
INDIAN RESERVATIONS  
MARINE CORPS AIR STATION, Miramar  
MARINE CORPS RECRUIT DEPOT, Pacific Hwy  
METROPOLITAN CORRECTION CENTER, 808 Union St.  
MILITARY HOUSING  
NASA SYCAMORE CANYON TEST SITE, Camp Elliott, San Diego  
NAVAL AIR STATION, Coronado  
NAVAL AIR STATION, North Island  
NAVAL AIR STATION, Ream Field, Imperial Beach  
NAVAL AMPHIBIOUS BASE, Coronado  
NAVAL COMMUNICATIONS CENTER, 937 Harbor Drive  
NAVAL FLEET ANTI-SUB WARFARE, Point Loma  
NAVAL HOSPITAL, Balboa Park  
NAVAL RESEARCH AND DEVELOPMENT, Point Loma  
NAVAL SPACE & WARFARE SYSTEMS, Point Loma  
NAVAL STATION 32ND STREET, Harbor Drive, San Diego  
NAVAL SUPPLY CENTER  
NAVAL TRAINING CENTER, Point Loma  
NAVAL WEAPONS STATION, Fallbrook  
NOAA BIOLOGICAL LABORATORY, 8604 La Jolla Shores Road  
SOUTHWEST DIVISION – BUREAU OF PUBLIC WORKS, 1220 Pacific Hwy  
SUBMARINE SUPPORT FACILITY, BALLAST POINT, San Diego  
VETERANS ADMINISTRATION HOSPITAL  
UNIFORMED SERVICES  
PRIVATE FIRMS WORKING ON FEDERAL PROPERTY